

**LAPORAN HASIL PENELITIAN**

**MENELUSURI PROSES PENUTURAN BAHASA ADAT PADA  
ACARA PEMINANGAN BAGI MASYARAKAT GORONTALO**

*Dibiayai dengan Dana PNBPN Tahun Anggaran 2012*



**OLEH**

**DR. DAKIA N. DJOU, M.HUM**

**FAKULTAS SATRA DAN BUDAYA  
UNIVERSITAS NEGERI GORONTALO**

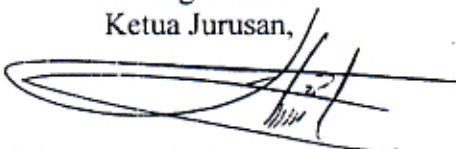
**2012**



**HALAMAN PENGESAHAN**  
**LAPORAN: HASIL PENELITIAN**

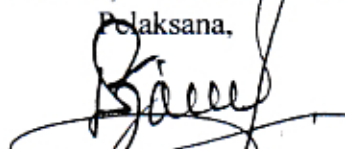
1. a. Judul Penelitian : Menelusuri Prnuturan Bahasa Adat pada Acara Peminangan bagi Masyarakat Gorontalo
- b. Bidang Ilmu : Kebahasaan
- c. Kategori Penelitian : I (Pengembangan Ilmu)
2. Ketua Peneliti
  - a. Nama Lengkap/NIP : Dr. Dakia N. DjoU, M.Hum/19590826198803 1 00 3
  - b. Pangkat dan Golongan : Pembina Utama Muda – IV/c
  - c. Jabatan Fungsional : Lektor Kepala
  - d. Fakultas : Sastra dan Budaya
  - e. Jurusan : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
  - f. Bidang Keahlian : Ilmu Linguistik
  - g. Pusat Penelitian : Universitas Negeri Gorontalo
3. Jumlah Peneliti : 1 (Satu) orang
4. Lokasi Penelitian : Kota Gorontalo
5. Lama Penelitian : 3 (Tiga) bulan
6. Sumber Biaya : PNPB tahun anggaran 2012
7. Besarnya Biaya : Rp. 1.750.000

Mengetahui  
Ketua Jurusan,



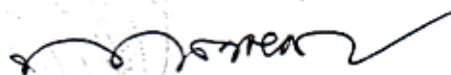
Dr. Fatmah AR. Umar, M.Pd  
NIP. 19600104198803 2 002

Gorontalo, Desember 2012  
Pelaksana,



Dr. Dakia N. DjoU, M.Hum  
NIP. 19590826198803 1 003

Mengesahkan  
Dekan FSB,



Prof. Dr. Hj. Moon H. Otoluwa, M. Hum  
NIP. 19590902198503 2 001

## DAFTAR ISI

|                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| KATA PENGANTAR .....                                                                           | iii       |
| HALAMAN PENGESAHAN .....                                                                       | iv        |
| DAFTAR ISI .....                                                                               | v         |
| <b>BAB I PENDAHULUAN .....</b>                                                                 | <b>1</b>  |
| 1.1 Latar Belakang Masalah .....                                                               | 1         |
| 1.2 Perumusan Masalah .....                                                                    | 3         |
| <b>BAB II KAJIAN PUSTAKA .....</b>                                                             | <b>4</b>  |
| 2.1 Hasil Penelitian Sebelumnya .....                                                          | 4         |
| 2.2 Konsep Dasar tentang Penggunaan Bahasa .....                                               | 5         |
| 2.3 Proses Komunikasi Verbal .....                                                             | 7         |
| 2.4 Pendekatan Sociolinguistik .....                                                           | 9         |
| 2.5 Pendekatan Pragmatik .....                                                                 | 11        |
| <b>BAB III TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN .....</b>                                             | <b>13</b> |
| 3.1 Tujuan Penelitian .....                                                                    | 13        |
| 3.2 Manfaat Penelitian .....                                                                   | 13        |
| <b>BAB IV METODOLOGI PENELITIAN .....</b>                                                      | <b>15</b> |
| 4.1 Pengumpulan Data .....                                                                     | 15        |
| 4.2 Analisis Data .....                                                                        | 16        |
| <b>BAB V HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN .....</b>                                             | <b>18</b> |
| Proses Penuturan Bahasa Gorontalo Ragam Adat dalam Upacara<br>Pernikahan Etnik Gorontalo ..... | 18        |
| 1) Tuturan .....                                                                               | 18        |
| 2) Latar Belakang Terjadinya Dialog .....                                                      | 21        |
| 3) Cara Memulai Dialog .....                                                                   | 23        |
| 4) Perbedaan dalam Dialog .....                                                                | 28        |
| 5) Variasi Dialog dalam Peminangan .....                                                       | 33        |
| <b>BAB VI PENUTUP .....</b>                                                                    | <b>55</b> |
| 6.1 Kesimpulan .....                                                                           | 55        |
| 6.2 Saran-saran .....                                                                          | 55        |
| KEPUSTAKAAN .....                                                                              | 56        |

## BAB I PENDAHULUAN

### 1.1 Latar Belakang Masalah

Berbagai bentuk upacara adat di Gorontalo, antara lain upacara hari-hari besar Islam, upacara penyambutan tamu, upacara pemakaman, upacara pernikahan, dan upacara penobatan, masih dipertahankan oleh etnik Gorontalo yang menggambarkan satu komunitas yang berbudaya. Semua upacara ini di samping menggunakan perangkat-perangkat adatnya dalam pelaksanaannya, juga menggunakan bahasa sebagai sarana pengungkap nilai-nilai luhurnya.

Aspek-aspek budaya yang tertuang dalam upacara adat istiadat Gorontalo ini sampai sekarang masih terpendam dalam bentuk lisan, dan belum banyak yang ditulis atau diteliti. Salah satu aspek yang belum banyak dibicarakan adalah bahasa Gorontalo (selanjutnya disingkat BG) yang digunakan dalam upacara pernikahan menurut etnik Gorontalo. Justru melalui upacara pernikahan itu terungkap berbagai keunikan yang terdapat dalam bahasa Gorontalo ragam adat (untuk selanjutnya disingkat BGRA). Hal yang perlu diangkat dalam penelitian ini adalah bagaimana proses penciptaannya atau penuturannya dalam upacara adat tersebut.

Penelitian BGRA dirasa tidak sempurna kalau kita hanya menganalisis struktur atau gramatikanya. Finnegan (1978: 7) mengemukakan bahwa untuk dapat menghargai sepenuhnya berbagai aspek budaya dalam tradisi lisan, tidak cukup hanya berdasarkan hasil analisis melalui interpretasi kata-kata, nada, struktur stilistik, dan isinya, tetapi perlu juga membicarakan penuturnya, proses penuturannya, dan variasi yang terjadi akibat perubahan situasi dan kondisi penuturannya.

Dalam proses penuturannya, BGRA sebagian besar berbentuk *tujaqi* 'puisi adat' dan *palebohu* 'nasihat'. Hal yang sangat penting dalam penelitian ini adalah warna bahasa yang digunakan. Warna bahasa itu tercermin dalam cara penuturannya yang selalu berubah-ubah dalam pelaksanaannya, dan selalu menggunakan kata-kata klise yang mengandung makna kiasan. Dalam konteks ini, dapat diduga bahwa perubahan itu erat kaitannya dengan perilaku kultural seseorang, dalam hal ini para